

FERMUN GENÈVE 2023

La semaine dernière nous avons eu la chance de participer à FerMUN, une modélisation trilingue des Nations Unies réunissant plus de 500 élèves provenant de 37 pays, encadrés par Mmes Hélène Thierry et Maguette Niambélé. Quinze élèves de Terminale du LFB (1 président de comité, 4 interprètes et traducteurs, et 10 délégués politiques) se sont préparés pendant les mois d'octobre à décembre sous la supervision de M. Lionel Marino et Mme Hélène Thierry, et se sont envolés à Genève du 10 au 14 janvier 2023.



Merci à la Cité Scolaire Internationale Ferney-Voltaire pour cette édition une nouvelle fois très réussie !

"These past few days, I had the opportunity to take part in the FerMUN 2023 conference in Geneva as an interpreter alongside with 14 other students from my school. I was even selected to interpret the entire Opening and Closing Ceremonies from English to French to enable everyone to understand the conference and break the language barrier. Furthermore, I also interpreted the whole debates that took place in the UN-Habitat Committee from French and English to Spanish. It was truly an honour to be able to contribute to such a vital element of the conference, especially with such sophisticated equipment on such breathtaking premises as the WMO. I will be eternally grateful to have been able to take part in FerMUN 2023, as it was a really enriching and challenging experience that allowed me to meet people from all over the world.

Thank you so much to all the FerMUN organization and our dear MUN director for such incredible days!"

Clara Moragas, Terminale 8



« Aller au FerMUN en tant que membre de l'équipe de bilinguisme me faisait craindre de vivre l'expérience à moitié, mais j'avais complètement tort. Participer à cette modélisation de l'ONU en tant qu'interprète a été très enrichissant car je suis sortie de ma zone de confort en faisant quelque chose que je n'avais jamais fait. J'ai eu l'occasion d'interpréter vers l'anglais, le français et l'espagnol dans différentes salles de conférence extraordinaires telles que la salle XIX récemment rénovée sur les sites officiels de l'ONUG et la salle Obasi à l'OMM pendant la cérémonie d'ouverture et de clôture, et même dans différents comités tels que UN-Habitat et UN-Oceans.

Pendant la conférence, nous plaisantions sur le fait que les interprètes et les traducteurs n'étaient pas reconnus au même niveau que les délégués (ce qui est parfois une triste réalité). C'est pourquoi il était si gratifiant d'être approché par des présidents et des délégués qui nous faisaient des compliments sur notre travail et disaient à quel point ils avaient besoin de nous pour comprendre les débats. Nous n'avons pas eu un travail facile, mais cela m'a fait comprendre que nous étions une pièce indispensable du puzzle pour faciliter la fluidité des débats. Je n'oublierai jamais ces jours à Genève et je suis très reconnaissante envers mes professeurs, Mme Thiery et Mme Niambélé, envers notre correspondant Teo et son incroyable famille, et envers toute l'équipe FerMUN et les amis que je me suis faits provenant du monde entier. Merci d'avoir fait de FerMUN 2023 une réalité ! »

Adjua Dokponnou, Terminale 5

« J'ai eu, avec d'autres élèves de terminales, la chance de pouvoir participer au FerMUN 2023. FerMUN est une modélisation des Nations Unies se présentant sous la forme d'une conférence annuelle de trois jours. Mais FerMUN c'est surtout une expérience très enrichissante nous plongeant dans l'univers onusien de façon très réaliste. Cette immersion est renforcée grâce aux magnifiques locaux que l'ONU met à disposition pour cette conférence. La cérémonie d'ouverture et de clôture dans le Palais des Nations restera mémorable pour nombre d'entre nous.

FerMUN c'est aussi une initiation au monde diplomatique. Les phases de lobbying entre délégations sont suivies de débats formels. Notre objectif final : la signature de résolutions, dont les clauses sont débattues avec entrain, chaque pays tentant de défendre du mieux possible ses intérêts. Nous nous répartissons en comités, spécialisés dans certains domaines : la protection des océans, les énergies, l'accès à l'eau, la sécurité, etc. Le choix des problématiques reprenant les enjeux d'aujourd'hui, nos heures à débattre dans les grandes salles de l'OMM, furent animées et très intéressantes.

FerMUN, c'est également une expérience sociale et culturelle. En effet, nous avons eu la chance de pouvoir rencontrer des élèves du monde entier. Environ 600 élèves provenant de lycées français et locaux des quatre coins du monde : Rwanda, Nouvelle-Zélande, Danemark, Costa Rica, Qatar, Koweït, Australie, etc. L'incroyable travail des traducteurs dans nos oreillettes en direct a permis de s'affranchir de la barrière de la langue.

L'expérience ferMUN se poursuit même au-delà de ces 3 jours, puisque, avant de débattre avec la délégation des États-Unis ou de l'Afrique du Sud, nous apprenons à découvrir ces personnes, et repartons ainsi de ce séjour en Suisse avec de nouvelles amitiés.



I yield the floor back to the chair. »

Céleste de Beaucorps, Terminale 1







